



TERRA SANCTA ORGAN FESTIVAL 2020/21

PRESS RELEASE 27 SEPTEMBER 2020

פסטיבל העוגב של ארץ הקודש: כל הקונצרטים באינטרנט

נגיף הקורונה לא עוצר את המוזיקה של הקוסטודיה של ארץ הקודש השנה שוב, פסטיבל העוגב של ארץ הקודש, הפסטיבל הגדול ביותר של מוזיקת העוגב במזרח התיכון ובלבנט, חונך את העונה המוסיקאלית החדשה שלו ב-5 באוקטובר. עד שהקהל יוכל להשתתף באירוע שוב, הקונצרטים יערכו ללא קהל ויועברו באמצעות האינטרנט באתר¹ שבו יכללו כל התוכניות והן בערוץ היוטיוב של הפסטיבל² וגם בעמוד הפייסבוק³ בערוצים של מרכז המידע הנוצרי, והחל משנה זו, באתר הבית ובמדיה החברתית של המנזר הפרנציסקאני של ארץ הקודש בארצות הברית. מסיבה זו, "עונת הפסטיבל האינטרנטית של עוגב הצינורות", טומן בחובו אפשרות מיוחדת לצפות במחשב בפלאפונים החכמים ובטבלטים, עם שידור ישיר של קונצרטים, מוצרים חדשים שהוצעו להצגת בכורה ולקונצרטים שלמים ממהדורות מהעבר שטרם פורסמו עד כה כשנוסף לעונת הקונצרטים המסורתית י של הקונצרטים – במקומות שבהם ניתן לערוך אותם עם קהל.

"המצב החדש", אומר האחראי של הפסטיבל, האח הפרנציסקאני ריקרדו צריאני, "למרבה המזל גרם לנו להתחשב בקהל יעד של קהל שלא שמנו אליו עד כה, כלומר – אלו שמצטרפים אלינו דרך האינטרנט והמדיה החברתית, קהל שהינו, יותר מתמיד, גדול יותר ועימו אנו יכולים לתקשר. לכן פרסמנו באינטרנט את עונת הפסטיבל של העוגב של ארץ הקודש".

מה הוא מכיל?

"העונה המוסיקאלית של האינטרנט כוללת 10 קונצרטים בשידור ישיר, 9 בכורות של קונצרטים חדשים או כאלו שלא פורסמו קודם לכן, 5 שידורים חוזרים של קונצרטים לעוגב ולתזמורת לכן אי לכך יש לנו לא פחות ולא יותר מסך כל 42 אירועים עד ה-16 במאי 2021, התאריך האחרון של השידור הישיר האחרון של הקונצרטים לאחר השידור הראשון, קונצרטים אלו ימשיכו להיות זמינים בערוץ היוטיוב והן בעמוד הפייסבוק של הפסטיבל. הקונצרטים לא נערכים רק בארץ הקודש (ישראל והרשות הפלסטינית), אלא גם במקומות אחרים, כגון: לבנון, סוריה, קפריסין, ירדן ובאי היווני רודוס. בנוסף, ישנו דבר מה חדש: הקוסטודיה של ארץ הקודש מארגנת את פסטיבל העוגב במנזר שלה בווינגטון גם כן ("מוזיקה במנזר"), החלטנו לשלב את התוכניות ולהציע אותם באינטרנט".

מהו הייחוד של האמנים וההבט הארגוני של הפסטיבל השנה?

"קטע היצירה הראשון שיבוצע הינה יצירה חדשה שתהיה בכורה עולמית שתנוגן על ד"י נגן העוגב הישראלי ממוצא אוקראיני, רומאן קרסנובסקי, והכותר שלו "קורונה-טוקטה", המגדיר מצב ייחודי שבו הפסטיבל נערך השנה. בפעם הראשונה, אנו נציג שני "מרתונים של עוגב", כלומר – קונצרטים ארוכים מאד עם מוסיקאים מגוונים לסירוגים. האחד ב-5 באוקטובר בירושלים והשני ב-7 באוקטובר בנצרת. בנוסף, יכלול גם "קונצרטו איטלקי לעוגב וצ'לו" שיהיה הופעת בכורה בערוץ היוטיוב ובפייסבוק ב-8 באוקטובר בכנסיית פיטר הקדוש בתל-אביב יפו, ואשר מאורגן יחד עם הקרן של ארץ הקודש של מילנו ועם המכון האיטלקי לתרבות של תל אביב עקב הקשיים של הזמנת מוסיקאים מחו"ל בתקופה זו, ניצלנו את ההזדמנות להזמין נגני עוגב ברמה בינלאומית החיים בישראל, כמו רומאן קרסנובסקי, אלכסנדר גורין ויובל רבין. ההשתתפות של האחות ססיליה פיאה מאנלי, נגנית עוגב של כנסיית הקבר, תציע מוזיקה ואימפרוביזציה מהליטורגיה של הבזיליקה, יהיה בעל עניין רב. האחות ססיליה גם

¹ www.tsorganfestival.org

² <http://www.youtube.com/c/TerraSanctaOrganFestival>

³ <https://www.facebook.com/TerraSanctaOrgan/>

CUSTODIA TERRÆ SANCTÆ

Il Delegato per la Musica e lo Spettacolo
The Delegate for Music & Performing Arts



أخراي لموزيكا ولأمنويات הבמה
المنسوب الموسيقي للفنون الأدائية

תנגן דואט עם הצ'לנית לוסיא ד'אנה בקונצרט ביפו. דואט נוסף, הכולל את הנגנית טטיאנה ירובסקי והכנרית אנה לופה, יתקיים במרתון של נצרת. במיוחד, התוכנית של חודש אחד מרוכזת בשלוש ימים. עם המרתונים של העוגב, הרעיון הינו להפחית את הסיכון שנובע מהמגבלות עקב הנסיבות בתקופה זו בישראל, ובה בעת, בפעם הראשונה אנו מציגים בפסטיבל העוגב של ארץ הקודש שלנו פרקטיקה אמנותית שכבר חלק מהפסטיבלים כבר אימצו.

מתי הקהל יוכל לחזור לקונצרטים שלכם?

הנסיון הראשון יהיה בשבוע פסטיבל העוגב הלבנוני, שיערך כרגיל בין התאריכים 29 בינואר-7 בפברואר 2021, כאות של חיים והתחלה חדשה לאחר הפיצוץ בנמל ביירות. מצד שני, הגורל של הקונצרטים בירדן, קפריסין, רודוס וסוריה יותר בסטאטוס של אי וודאות: לעת עתה הם יתחילו באביב: תקציב ונגיף הקורונה חברו להם יחדיו."

Program

TERRA SANCTA ORGAN FESTIVAL 2020/21

INTERNET PIPE ORGAN SEASON

watch our concerts on:

YouTube:

<http://www.youtube.com/c/TerraSanctaOrganFestival>

Facebook:

<https://www.facebook.com/TerraSanctaOrgan/>

Our Website:

<https://www.tsorganfestival.org/>

Live Stream & Premieres: Full Concerts

5 (live) | 7 (live) | 8 (new production premiere) | 11 | 15 | 22 | 29 October 2020
5 | 8 | November 2020

Selected video clips and Live stream concerts

12 | 19 | 26 November 2020
3 | 10 | 13 (live) | 17 | 24 | 31 December 2020
7 | 10 (live) January 2021

SOL: Semaine de l'Orgue au Liban

(full concerts premiers)

14 | 21 | 28 January 2021 – 4 February 2021

CUSTODIA TERRÆ SANCTÆ

Il Delegato per la Musica e lo Spettacolo
The Delegate for Music & Performing Arts



אחראי למוזיקה ולאמנויות הבמה
المنسوب للموسيقى للفنون الأدائية

Selected video clips and Live stream concerts

11 | 14 (live) | 18 | 25 February 2021
4 | 11 | 14 (live) | 18 | 25 March 2021
1 | 8 | 11 (live) April 2021

TSOF Replay:

Damascus Concerts for Organ & Orchestra

15 | 22 | 29 April 2021
6 | 13 | 16 (live) May 2021

Other Selected Video Clips

every following Thursday

MUSICIANS 2020/21

see biographies on <https://www.tsorganfestival.org/musicians-2020-2021/>
and on MUSIC AT THE MONASTERY: <https://myfranciscan.org/worship/music/>

Roman Krasnovsky (Ukraine / Israel)

5 October 2020 | JERUSALEM | Church of St. Saviour

7 October 2020 | NAZARETH | Basilica of the Annunciation (Lower Church)

Alexander Gorin (Ukraine / Israel)

5 October 2020 | JERUSALEM | Church of St. Saviour

7 October 2020 | NAZARETH | Basilica of the Annunciation (Lower Church)

Yuval Rabin (Israel)

5 October 2020 | JERUSALEM | Church of St. Saviour

Cecilia Pia Manelli (Italy)

15 September 2020 | JAFFA – TEL AVIV | Church of St. Peter

5 October 2020 | JERUSALEM | Church of St. Saviour

Lucia D'Anna, (Italy)

15 September 2020 | JAFFA – TEL AVIV | Church of St. Peter

Tatyana Yrovsky (Kazakhstan / Israel)

7 October 2020 | NAZARETH | Basilica of the Annunciation (Lower Church)

CUSTODIA TERRÆ SANCTÆ

Il Delegato per la Musica e lo Spettacolo
The Delegate for Music & Performing Arts



אחראי למוזיקה ולאמנויות הבמה
المنسوب الموسيقي للفنون الأدائية

Anna Ioffe (Russia / Israel)

7 October 2020 | NAZARETH | Basilica of the Annunciation (Lower Church)

MUSIC AT THE MONASTERY: <https://myfranciscan.org/worship/music/>

Trinity Chamber Players Ensemble

Washington, DC - Sun.Sept.13 at 4:00 PM

Adam Scott Graham

First Presbyterian Church, Arlington, VA - Sun.Oct.11 at 4:00 PM

Samantha Scheff

St. John's Lafayette Square, Washington, DC - SUN.Nov.8 at 4:00 PM

Jordan Prescott

St. Peter's Episcopal church, Ellicott City - Sun.Dec.13 at 4:00 PM

DA QUI IN POI NON È PIÙ SCRITTO STREAMING ON LINE

David Houston

St. Andrew's Episcopal Church, College Park, MD - Sun.Jan.10 at 4:00 PM

Carol Feather Martin

Trinity Presbyterian Church, Arlington, VA - Sun.Feb.14 at 4:00 PM

Brass of Peace, Washington, DC

Sylvia Alimena, Director; **Lisa Tyler**, Organist - Sun.Mar.14 at 4:00 PM

Carolyn Lamb Booth

Montgomery United Methodist Church, Damascus, MD - Sun.Apr.11 at 4:00 PM

Carl Schwartz

All Hallows Parish, South River, Edgewater, MD - Sun.May 16 at 4:00 PM

TIMES, DATES, PLACES OF THE CONCERTS

TERRA SANCTA ORGAN FESTIVAL

at 11:00 p.m. - Tokyo, Seoul (UTC +9)

at 10:00 p.m. - Beijing, Singapore, (UTC +8)

at 5:00 p.m. (concert location time) Jerusalem, Athens, Rhodes, Cyprus, Damascus, Amman, Beirut (UTC +3)

4 p.m. - Roma, Berlin, Wien, Bern, Paris and Central European Time (CEST; UTC +2)

3 p.m. - London, Dublin, Lisbon (UTC +1)

11 a.m. - Rio de Janeiro, Brasilia, Buenos Aires (UTC -3)

10 a.m. - EST Washington DC, New York, Ottawa

9 a.m. - CT Chicago, Dallas

8 a.m. - MT Edmonton

7 a.m. - PDT Los Angeles, San Francisco

Music at the Monastery Concert Series

at 1:00 pm Los Angeles, San Francisco (PDT; UTC -7)

CUSTODIA TERRÆ SANCTÆ

Il Delegato per la Musica e lo Spettacolo
The Delegate for Music & Performing Arts



אחראי למוזיקה ולאמנויות הבמה
المندوب الموسيقي للفنون الأدائية

at 4:00 pm (concert location time) Washington DC time, New York, Ottawa (EST; UTC -4)

at 9:00 pm London, Lisboa (UTC +1)

at 10:00 pm Paris, Roma, Berlin, Wien, Bern and Central European Time (UTC +2)

at 11:00 pm Jerusalem, Athens, Rhodes, Cyprus, Damascus, Amman, Beirut (UTC +3)

Live Stream & Premieres: Full Concerts

5 October 2020	JERUSALEM	JERUSALEM PIPE ORGAN MARATHON TSOF2020 Live Stream - New Production with Roman Krasnovsky (Ukraine / Israel), Sr. Cecilia Pia Manelli (Italy), Alexander Gorin (Ukraine / Israel), Yuval Rabin (Israel)
7 October 2020	NAZARETH	NAZARETH PIPE ORGAN MARATHON TSOF2020 Live Stream - New Production with Alexander Gorin (Ukraine / Israel), duo Tatyana Yrovsky (Kazakhstan / Israel, organ) & Anna Ioffe (Russia, violin), Roman Krasnovsky (Ukraine / Israel)
8 October 2020	JAFFA (TEL AVIV)	ITALIAN CONCERT FOR ORGAN & CELLO TSOF 2020 Premiere - New Production Sr. Cecilia Pia Manelli (Italy), organ; Lucia D'Anna (Italy), cello
11 October 2020	WASHINGTON DC	ADAM SCOTT GRAHAM (USA), organ M@M 2020 Live Stream
15 October 2020	BEIRUT	MARTIN HASELBOECK (Austria), organ SOL 2020 Premiere
22 October 2020	JERUSALEM	ANTONIO DI DEDDA (Italy), organ TSOF 2016 Premiere
29 October 2020	DAMASCUS	DAMASCUS ORGAN & STRINGS Mansour, Qassar, Abu Jahjah Trio TSOF 2019 Premiere
5 November 2020	CYPRUS / Pafos	FERRUCCIO BARTOLETTI (Italy), organ: improvisation on the silent film "Frate Sole" (Brother Sun 1918) for the 800° anniversary of St. Francis' visit to Cyprus and the Middle East Premiere
8 November 2020	WASHINGTON DC	SAMANTHA SCHEFF (USA), organ M@M 2020 Live Stream

Selected video clips and live stream concerts

12 November 2020	selected video clip
19 November 2020	selected video clip
26 November 2020	selected video clip
3 December	selected video clip

CUSTODIA TERRÆ SANCTÆ

Il Delegato per la Musica e lo Spettacolo
The Delegate for Music & Performing Arts



אחראי למוזיקה ולאמנויות הבמה
المندوب الموسيقي للفنون الأدائية

2020		
10 December 2020		selected video clip
13 December 2020	WASHINGTON DC	JORDAN PRESCOTT (USA), organ M@M 2020 Live Stream
17 December 2020		selected video clip
24 December 2020		selected video clip
31 December 2020		selected video clip
7 January 2021		selected video clip
10 January 2021	WASHINGTON DC	DAVI HOUSTON (USA), organ M@M 2021 Live Stream

SOL: Semaine de l'Orgue au Liban (Premieres)

14 January 2021	LEBANON/ Ajaltoun	MARTIN HASELBOECK (Austria), organ SOL 2020 Premiere
21 January 2021	BEIRUT/ Harissa	FAUSTO CAPORALI (Italy), organ SOL 2020 Premiere
28 January 2021	BEIRUT/ Maayssra	OUTSTANDING STUDENTS of NDU organ class SOL 2020 Premiere
4 February 2021	LEBANON/ Beirut	RUSSEL J. WEISSMANN (USA), organ - VIACESLAV BILIA (Ukraine), trumpet SOL 2020 Premiere

Selected video clips and live stream concerts

11 February 2021		selected video clip
14 February 2021	WASHINGTON DC	CAROL FEATHER MARTIN (USA), organ M@M 2021 Live Stream
18 February 2021		selected video clip
25 February 2021		selected video clip
4 March 2021		selected video clip

CUSTODIA TERRÆ SANCTÆ

Il Delegato per la Musica e lo Spettacolo
The Delegate for Music & Performing Arts



אחראי למוזיקה ולאמנויות הבמה
المنسوب الموسيقي للفنون الأدائية

11 March 2021		selected video clip
14 March 2021	WASHINGTON DC	BRASS OF PEACE Sylvia Alimena, Director; Lisa Tyler, Organist M@M 2021 Live Stream
18 March 2021		selected video clip
25 March 2021		selected video clip
1 April 2021		selected video clip
8 April 2021		selected video clip
11 April 2021	WASHINGTON DC	CAROLYN LAMB BOOTH (USA), organ M@M 2021 Live Stream
Replay: Damascus Concerts for Organ & Orchestra		
15 April 2021	DAMASCUS	Jongen, Symphonie Concertante Eugenio Fagiani & Syrian National Symphony Orchestra Replay
22 April 2021	DAMASCUS	Schmitov, "CREDO" for Clarinet, Organ and strings Schmitov & Syrian Symphony Orchestra Replay
29 April 2021	DAMASCUS	Guilmant, Symphony n.1 for organ and orchestra Schmitov & Syrian Symphony Orchestra Replay
6 May 2021	DAMASCUS	M. E. Bossi, Concerto Op.100 in a-moll Robert Kovács & Syrian Symphony Orchestra Replay
13 May 2021	DAMASCUS	Beethoven, Egmont ouverture Fauré, Requiem (Fadi Jbaily, organ) Replay
16 May 2021	WASHINGTON DC	CARL SCHWARTZ (USA), organ M@M 2021 Live Stream
Other Selected Video Clips		
every following Thursday		